

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 129 (2008)  
**Heft:** 9  
  
**Rubrik:** Contrôle des pesées

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Contrôle des pesées et stations d'observation

Période du 12 juillet au 15 août 2008

### II. GENÈVE

**Lullier, rucher école – Alt. 462 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2006**

Augmentation 18 kg

31.07.08 traitement contre varroa avec acide formique terminé. Résultat très satisfaisant. Juillet ne méritait pas son nom... Ce n'est qu'à partir de la deuxième partie du mois qu'on avait l'impression que l'été était enfin arrivé.

### III. JURA

**Lugnez, En Moront – Alt. 425 m – Ruche DB pavillon – Reine carniolienne 2008**

Le miracle n'a pas eu lieu! La miellée de sapin n'est pas venue au rendez-vous. Malgré cela la récolte peut être considérée comme bonne pour une région de plaine. La première série de sirop a été donnée le 5 août, le corps des ruches étant parfois presque sec. Le traitement à l'acide formique a débuté le 14 août. Une remarque pour terminer: sur les 3 ruches qui ont essaimé fin mai, 2 se sont retrouvées orphelines et la dernière ainsi que 2 nucléus ont déjà changé leur reine. Mauvaises fécondations lors de la période maussade au début juin?

### V. NEUCHÂTEL

**Le Locle, Les Tartels - Alt. 1000 m – Ruche Voirnot – Reine carniolienne 2007**

Enfin une petite récolte a pu être extraite le 31 juillet et le week-end des 9 et 10 août (moyenne du rucher 7,500 kg).

Les colonies se sont bien renforcées en ce mois de juillet.

Forte activité sur le tilleul et le trèfle blanc.

Les colonies défaillantes ont été éliminées et j'ai refait quelques nucléis avec les ruches en bonne santé.

Bonne récolte à tous, à bientôt.

**Chézard – Alt. 770 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2007 non pure**

La colonie profite par intermittence d'une miellée sur la forêt. Les jours de beau temps, les abeilles y volent assidûment, mais en fin de journée la balance n'accuse dans le meilleur des cas qu'une augmentation de 750 gr. Puis... il y a les jours avec et les jours sans... les fortes pluies de certains jours obligent la famille à mettre les réserves au menu... Du 28 juillet au 15 août, la récolte arrive parfois à équilibrer la consommation, mais la tendance est à l'allégement et la ruche perd 2 kg. Les agréables ouvrières des périodes de récolte se muant très rapidement en pillardes insistantes, toutes les précautions d'usage sont à prendre: chasse-abeilles, ne rien laisser traîner, être rapide dans les interventions. Il faut nourrir



très rapidement, car certains corps de ruche sont quasi secs, et le couvain est abondant. Le combat contre le varroa pourra alors commencer au plus vite.

## **VI. VALAIS**

### **Mayens de Chamoson – Alt. 1050 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2006**

La saison apicole 2008 touche à sa fin. La miellée n'a pas tenu toutes ses promesses du début de saison. Une première remarque : il n'est pas toujours juste de se fixer sur la colonie qui est sur la balance, ça trompe même énormément. J'ai eu dans mes ruchers des colonies avec 2 jolies hausses de nectar, alors que 2 ruches plus loin, la colonie était vide et elle n'avait pas essaimé.

La récolte moyenne est comme suit :

- Mayens de Chamoson sur 15 colonies 8 kg 800
- Saxon Plaine sur 3 colonies 17 kg 300

En 2005, Mayens de Chamoson sur 20 colonies moyenne 5 kg

En 2000, Mayens de Chamoson sur 15 colonies moyenne 24 kg  
et moyenne sur 10 ans 14 kg 500

### **Mayoux Val d'Anniviers – Alt. 1250 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2007**

Le temps de la première partie de juillet n'a pas permis aux butineuses d'augmenter le poids de la balance. J'ai enlevé les hausses le 22 juillet. Le mois dernier j'avais évalué la récolte à 6 kg par ruche, après l'extraction la récolte se situe à une moyenne de 7,500 kg. Le fruit de cette récolte permet tout juste de couvrir les frais d'exploitation. Dans l'immédiat, je vais débiter le nourrissage, traiter les colonies contre le varroa et changer les reines.

## **VII. VAUD**

### **Gland – Alt. 400 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2006**

Comme prévu en juillet, la ruche a augmenté de 2 kg 500 jusqu'au 4 août. Actuellement, elle diminue régulièrement.

Les hausses sont enlevées, la récolte est moyenne : 12 kg par colonie.

Les colonies se séparent des faux bourdons, signe que la saison arrive à sa fin.

Il est grand temps de nourrir et de traiter nos chères abeilles pour avoir des colonies en bonne santé au printemps.

### **Cottens – Alt. 580 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2005**

La saison de la récolte est terminée, malgré le temps peu clément de cet été, la deuxième récolte fut dans la moyenne des années précédentes (9 kg par ruche).

La ruche sur la balance a une nouvelle reine depuis le 2 août. Reine carnica s 10 fécondée à Toules h84

Le 13 août début du traitement à l'acide formique, peu de varroas sur la planche de fond.



### **Flendruz – Alt. 980 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2007**

Récolte 12 kg, Diminution 5,6 kg

La récolte s'est terminée le 5 juillet. Au mois de juin, à part une ruche faible, les populations des 8 autres ruches étaient assez semblables. Par contre, la récolte est disparate, quatre ruches n'ont rien mis dans la hausse, une a rempli 1 hausse, trois ont rempli 1 hausse 1/2 et une a réussi 2 hausses 1/2, total 118 kg.

Au menu maintenant – sirop et Thymovar

### **Le Sepey, la Rotinière – Alt. 975 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2007 B20X4, fécondée aux Toules**

Augmentation 5,200 kg - diminution 3,200 kg.

Récolte effectuée le 8 août sur l'ensemble des colonies (avec les chasses-abeilles) pour une moyenne de 10,850 kg brute, avant maturation.

Le 9 août premier traitement anti-varroase (acide formique 70%) et premiers 6 litres de sirop (dosage de 1,3 kg sucre pour 1 lt. d'eau, 3% vinaigre de pomme et diverses plantes de montagne).

C'est maintenant que se prépare l'état sanitaire du rucher et la future récolte 2009!

### **Ferlens – Alt. 750 m – Ruche DB – Reine carniolienne 2007**

Enlevé les hausses le 3 août. Le corps de ruche est riche en provisions; il est parfois trop petit pour contenir toutes les abeilles. La récolte est de 6 kg en moyenne. C'est un peu décevant, le sol était humide, les températures élevées. Il n'y a pas de récolte de miellat de résineux cette année, les abeilles ont gardé leur pilosité. Il s'agit maintenant de bien préparer la saison 2009. Les diffuseurs d'acide formique sont placés sur les cadres le 3 août également. Une ruche forte procure un cadre de couvain à sa voisine plus faible. Les reines des ruches faibles ont été remplacées avec succès.

*Votre butineuse: Rose Aubry*

## **Participez au 6<sup>e</sup> Concours des Miels Suisses**

**Salon des Goûts et Terroirs à Bulle (29 octobre-2 novembre)**

- ❖ Ouvert à tous les apiculteurs suisses
- ❖ Miels de l'année 2008
- ❖ Catégories déterminées par l'analyse chimique
- ❖ Fleurs – Mixte – Miellat
- ❖ Médailles or – argent – bronze

*Renseignements – Inscriptions:*

**Natel : 079 326 78 45 ou [michel\\_carrel@hotmail.com](mailto:michel_carrel@hotmail.com)**